

dawabe waldi materad

dawabe waldi materad amdibe karsibe zâl waldiw mocântâ

nadinnadi hakim bah mateheragle balamâ mognâ yatkhishâl, narsikhow yi hirgibe madbal yitfarakâl. yi hirgiwâ mirgi yitkhetalzâl nuqxâchbe yashihñâl.

- yi ishot yamichbakhunal yathibrukhohol
- waldi materad dawabe minkutbe yikhunâluw bayân yâshlukhohol
- gârbe girgârâ halakhugir yathibrukhohol
- materadle yaqin khânkhugir, dawazow yikatbulukhumâ, beherzom mihrirâzow xayâr yâshlukhohol.
- rukhsakhow mansâ xalhayâ yaqarbulukhohol

yibe awintâ alây balamabe dam marmarâ wâ "altrâ sâwând" be karsibe zâlahunatuw yaqin yâgnâlu.

kininbe waldi moradle qarâr agnkhugir ugâzo yitkhetalzâl kutintâ:-

- megal (mifepristans) kininuw kilinikbe awintâ gârbe tiwahxâkhu.
- mifepristans (ru486) bâytibe yitâwaqi zinâra kinin yidalgâzâl karsibe zâl waldiw yaliqzâl hormonuw maqofalbentâ.
- kootâgn (mifepristans) yilozâl kininuw ziwahaxkhumâ 24 sâbe ilâ 48 sâa beher (abzâhgir gârbe) "misoprostol" tiwahxâkhu, yi waldi gâr gabtiw yalimâmâ beherzom waldigâr yicamqâmâ waldiw yâcikut yâshahal.
- waldi morad yitgamagamâzâl kotâgn kinin (misoprostol) istiwahaxâmâ harat sâabe ilâ sidisti sâa beherintâ, yibe ziyâda waqti yinasilem yifarkâl.
- limdibe zitrahâbâ iqotbe ahad ayâmbe ilâ koot ayâm matnafas wâ harakâch manâqas halbakhu.

yatirdizâl kinin iswahaxo wâ waldi mawradzo mâbeynabe

"misoprosto" yilozâl kininu zohaxosâ yitkhetalzâl asxâch yârile yifarkâl:-

- karsi matlâqax, mantaq, karsi malexâ, dachi shirir bâyti, urus filxâch wâ zihmâ (yi khuntim idochbe idoch yitlâyâl)
- nus sâa mâbeynabe karsi hicnamâ, (idoch wâhri zâx hicnabe fizbe yizarfi hicna) azokutzom ahad sâabe ilâ harat sâa mâbeynabe dam mawxaa yiglâl yidam wâhri zâxbe yibazhi dammintâ, hacir waqtientâw yitâwaqumel.
- kootbe ilâ sidisti sâa mâbeynabe damzo yinâqsimâ warhi zâx dam qesi yukhunâl. asirbe ilâ asirâ sidisti ayâm damzo yitkoâl.
- dawabe waldi materad beher zaltihesaba waqtibe, wahrizâxm- yitgirâ-gabizâl, ilâ harat sâtiyâchle dam yitkoâl.

kininu mawhaxbe materad beher

kininbe waldi zaterado beher, dam marmarâ wâ hakim balamâkhow matkhitâtalkhow yaqin ushu. kootbe ilâ shiishti sâti mâbeynabe hakimkho awintâ, zateradkhubo kilinik mohrabe, karsibe zinâra waldi mulube mawradzow yaqin ushu.

xulua zayushbakhukut waldi zateradkhubo sâti yitkhetalzâl uatushu.

- waldi huluf yilbâzal (dûr) usxu ahad shiim atesbu hatâ "tampons"
- durzâx, qâmbe tarâot atushu.
- razin dilâgâ amintâ riyâd ilâ dam yiqâniqesi adilagu.
- atiwâku, bâgnôbe atigebalu, (shâwarbe mathâxab tifarkâkhu).

kininbe materad almanjah isahadgir yitrakhabâl, almanjah asxâchzo yitkhetalzâlîntâ:-

- mihxi (waldigâr macmaq)
- zaltihasabâ waqtibe wahrizâx mitgirâ-gabâ
- karsi matlâqax
- mantaq

kininu mawhaxbe zaterado beher yat-hisabizâl darar (almanjah) zal-tilamadânta, walâkin almanjah asxâchzo yitkhetalzâlîntâ:-

almanjah	asxâchzo	dawazo
dam maftah (bajih dam matkoa) 1,000 be ahad bem yansi idoch	<ul style="list-style-type: none"> • bajih dam matkoa, bâytim koot gidir gidir"pâd" ahâd sâabe yârihsizâl dam mâtkoa; yi hâlat koot sâa jamile lexâgir. • rugu rugu waxâgir ,bytim qiyâso xit darbisi qesi yukhunzâl rugu dam • madeaf wâ dilgot 	<ul style="list-style-type: none"> • fixanbe hakim fâcu • 000 ambulance dawilu awinta qurakho zita hakim gâr "emergency department" huru (makina atalexu, usu yustakhu) • dam yisbulukhu yukhunâl
xulua 100 be ahad idoch	mumkin: <ul style="list-style-type: none"> • hicna • xabii zalta ruxa foybe mawxaa • zihma • dilgot • karsi madgebal • mantaq 	<ul style="list-style-type: none"> • faxanbe hakim fâcu • hakimkhaw, kilinik'khaw awinta hakimgâr "emergency department" be "antibiotics" yatkhishakhu yukhunâl
haboya waldigârbe maqra 100 idochbe 2 be ilâ 5 ziyu	<ul style="list-style-type: none"> • haboya aynach waldi gârbe qaragir dam yafithâl 	<ul style="list-style-type: none"> • dibâya kinin awita zanasa oprâsiyonbe fatah matesh yatkhishakhu yukhunâl
almajah 100 be 2 idoch	<ul style="list-style-type: none"> • karsi mulunat asxa, laay laay byti wâ mantaq 	<ul style="list-style-type: none"> • materad kininu hajisbe yisxukh awita oprâsiyonbe fatah yâgnohol*

* materad kinin isnasao beher mawrad abalagir, dawazo waldi kholqizow (shaklizow) isahadgir yanâwxâzâl bâyti almawladle yahatfalu.

Hakim fâcu

- misoprostol (kootâgn kininu) iswahaxobeher 24 sâle dam alwaxaagir
- dam afetahagir
- sâtâch beher karsi mulenat halbakhugir

yitkhetalzâl arâbe hali fâcu:

- kininzow zinasakhubo kilinikbe
- hakimkho-dabe
- qurakho zita hakim gâr "emergency department"be.

dibâya maalumâtle

yi shishti aynâch materad haqiqa xalhaya ahadzonta. zeqarachle “health translations directory” be yi sumbe heju.

- waldi materad
- waldi materad oprâsiyonbe

Victoria mangistibe zitkebalewma zitkataba, 1 hisab yardubozal gar, Melbourne. © State of Victoria, Afet qam wa ussu waldi haqle ziqanana, January 2019. Yitrakhabazalum <http://healthtranslations.vic.gov.au/> >